

INHALT

MANUEL

VORBEMERKUNG	6
ERSTE STUFE	7
ZWEITE STUFE	9
DRITTE STUFE: UM-SCHREIBUNGEN	37
DIE HERRIN BETET	45
DIE AUFNAHME IN DEN ORDEN	51

ÜBERTRAGUNGEN

BROWNING · DER FLECK AUF DEM SCHILD (AKT III SC. II)	60
AUS DER ROMANZE DES ABENAMAR	61
JUAN DE LA CRUZ	62
DANTE · SONNETT AUS DER VITA NUOVA	64
MEUCCIO	65

ANHANG DER GESAMTAUSGABE

JUGENDDICHTUNGEN

PRINZ INDRA	69
MONOLOG AUS GOETHES EGMONT IN VERSEN	87
ÜBERTRAGUNG AUS IBSENS CATILINA	91
ÜBERTRAGUNG AUS IBSENS DIE HEERMANNEN AUF HELGELAND	97

GEDICHTE IN FREMDEN SPRACHEN

PAZ . ROMANISCHE FASSUNG DES GEDICHTS FIBEL S. 71	102
EL IMAGEN . ROMANISCHE FASSUNG DES GEDICHTS FIBEL S. 73	103
FRAUENLOB . FRANZÖSISCHE FASSUNG DES GEDICHTS BÜCHER DER HIRTEN- UND PREISGEDICHTE S. 46	104
PROVERBES . FRANZÖSISCHE FASSUNG DES GEDICHTS JAHR DER SEELE S. 53	106
D'UNE VEILLÉE ... FRANZÖSISCHE FASSUNG DES GEDICHTS JAHR DER SEELE S. 63	107
Those who have lived ... ENGLISCHE FASSUNG DES GEDICHTS TEPPICH S. 64	108
You boldly ceased to love ... ENGLISCHE FASSUNG DES GEDICHTS TEPPICH S. 65	109

ANHANG